

# TYSTNADENS RÖST

**DIE STIMME DES SCHWEIGENS**  
**THE VOICE OF SILENCE**  
**LA VOIX DU SILENCE**  
**Regie: Gunnar Bergdahl**



Gunnar Bergdahl

**Biografie**

Geboren 1951 in Stockholm. Publizistikstudium an der Universität Göteborg. War zwischen 1994 und 2002 Leiter des Göteborger Filmfestivals und arbeitet als Filmkritiker, Regisseur und Produzent. THE VOICE OF BERGMAN und THE VOICE OF LUDMILA wurden beim Forum der Internationalen Filmfestspiele Berlin präsentiert. INGMAR BERGMAN; INTERMEZZO wurde 2002 beim Internationalen Filmfestival in Cannes ausgezeichnet.

**Biography**

Born in Stockholm in 1951, he studied journalism at Gothenburg University. He was director of the Gothenburg Film Festival between the years 1994-2002; he is a film critic, director and a producer. His films THE VOICE OF BERGMAN and THE VOICE OF LUDMILA were both presented in the Forum during the Berlin International Film Festival. INGMAR BERGMAN; INTERMEZZO received an award at Cannes film festival in 2002.

**Biographie**

Né à Stockholm en 1951. Etudie le journalisme à l'université de Göteborg. Directeur du festival de cinéma de Göteborg de 1994 à 2002. Travaille comme critique de cinéma, réalisateur et producteur. THE VOICE OF BERGMAN et THE VOICE OF LUDMILA furent présentés au Forum du Festival International du Film de Berlin. INGMAR BERGMAN ; INTERMEZZO s'est vu décerner un prix au Festival de Cannes 2002.

**Filmografie**

- 1997 BERGMANS RÖST
- 2001 LUDMILAS RÖST
- 2002 INGMAR BERGMAN; INTERMEZZO
- 2003 TYSTNADENS RÖST



Lena Endre

**DIE STIMME DES SCHWEIGENS**

Mitten in der Nacht führt eine Frau ein wichtiges Telefongespräch. Der Regisseur Gunnar Bergdahl zu seinem Film: „Eine Geschichte, eine Einstellung. Dieser Film versucht die Möglichkeiten zu erforschen, etwas zu verstehen, was nicht zu hören ist: Die Stimme des Schweigens.“

**THE VOICE OF SILENCE**

It is the middle of the night and a woman is conducting an important telephone call. Director Gunnar Bergdahl describes his film thus: "One story, one shot. This film tries to investigate whether it is possible to understand something than cannot be heard: the voice of silence."

**LA VOIX DU SILENCE**

Une femme au téléphone au beau milieu de la nuit. Le réalisateur Gunnar Bergdahl à propos de son film : « Une histoire, une séquence. Ce film tente d'explorer les possibilités que l'on a de comprendre quelque chose que l'on n'entend pas, la voix du silence. »

**Schweden 2003**

<b>Länge</b>	6 Min.
<b>Format</b>	35 mm, 1:1.85
<b>Farbe</b>	

<b>Stabliste</b>	
<b>Buch</b>	Gunnar Bergdahl, nach der Kurzgeschichte „Likgiltigkeit“ von Majgull Axelsson
<b>Kamera</b>	Anders Bohman
<b>Kameraassistenz</b>	Lukas Eisenhauer
<b>Ton</b>	Andreas Franck
<b>Szenenbild</b>	Clive Leaver
<b>Kostüm</b>	Louise Lindblom
<b>Maske</b>	Bim King
<b>Produzent</b>	Pelle Roskvist

<b>Produktion</b>	
FantomFilm Produktion AB	
Åkersjövägen 4	
S-461 55 Trollhättan	
Tel.: 31-339 30 07	
Fax: 31-41 00 63	
pelle.roskvist@fantomfilm.se	

<b>Weltvertrieb</b>	
siehe Produktion	

<b>Darsteller</b>	
<b>Frau</b>	Lena Endre
Krankenschwester	Åsa Gustafsson